



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
REFERENTIAL OCCITAN II

Coordination: SUÏLS SUBIRÀ, JORDI

Academic year 2020-21

Subject's general information

Subject name	REFERENTIAL OCCITAN II			
Code	101456			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	2	COMMON	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Filology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMMON	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	SUÏLS SUBIRÀ, JORDI			
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	22'5 hours lecturing in classroom 127'5 hours outside classroom teaching/learning: - 22'5 hours on-line lecturing - 105 hours independent student work			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Occitan Others: Catalan, French			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
SUÏLS SUBIRÀ, JORDI	jordi.suils@udl.cat	6	

Subject's extra information

Learning objectives

To reach an A2 level of knowledge in referential Occitan: ability to produce simple texts, oral and written.

Competences

To know how to develop those skills of learning needed to undertake studies with a high degree of autonomy.

To implant the ability of autonomous learning.

To use properly the terminology and the own techniques of the fieldwork or professional work.

To analyse the Occitan language from the different grammatical perspectives: phonetics, phonology, lexicon, morphology, semantics, syntax, discourse, pragmatics and sociolinguistics.

To develop the capacity to analyse, evaluate and correct grammatically and stilistically oral and written texts in Occitan.

Subject contents

1. Soi ieu!
2. Ont demòras?
3. Temps e passatemp
4. Omes e bèstias
5. Que fasèm?
6. A qué jògas?
7. Omes e bèstias
8. Aquò t'agrada?
9. Se sovenir
10. Te sembla pas estranh?
11. A l'Edat Mejana
12. Fasèm un viatge

Methodology

Face-to-face, 22'5 hours:

Masterly Lessons

Communication (oral exposures, audiovisual ...)

Conferences

No face-to-face online, through videoconference, 22'5 hours:

Masterly Lessons

Communication (oral exposures, audiovisual ...)

Conferences

No face-to-face, 105 hours:

Individual work

Analysis and reflection

Treatment of the information (reading, localization, selection ...)

Works and individual practices cooperative work

Individual and group tutorials to support the students' work (online).

Development plan

Week 1: introduction and evaluation of the starting level.

Week 2: 1. Soi ieu!

Week 3: 2. Ont demòras?

Week 4: 3. Temps e passatemps

Week 5: 4. Omes e bèstias

Week 6: 5. Que fasèm?

Week 7: 6. A qué jògas?

Week 8: 7. Omes e bèstias

Week 9: 8. Aquò t'agrada?

Week 10: 9. Se sovenir

Week 11: 10. Te sembla pas estranh?

Week 12: 11. A l'Edat Mejana

Week 13: 12. Fasèm un viatge

Week 14: reviewing.

Week 15: reviewing.

Evaluation

Practical individual exercise. 30%

Final report. 30%

Resolution of problems in classroom. 30%

Attendance to sessions and tutorials, and participation. 10%

Bibliography

a) Basic documents Very recommended reading

Loís Alibèrt (1976): Gramatica occitana segon los parlars lengadocians. Montpellier: CEO.

Pèire Bec (1977): La llengua occitana. Barcelona: 62.

Aitor Carrera (2011): L'occità. Gramàtica i diccionari bàsics (occità referencial i aranès). Lleida: Pagès Editors.

Robèrt Lafont (1983): Eléments de phonétique de l'occitan. Valderiás: Vent Terral.

Gerhard Rohlfs (1977): Le Gascon. Etudes de philologie pyrénéenne. Pau / Tubinga: Marrimpouey / Niemeyer.

Joan Coromines (1990): El parlar de la Vall d'Aran. Gramàtica, diccionari i estudis lexicals sobre el gascó.

Barcelona: Curial.

b) Basic inquiry documents

Loís Alibèrt (1996): Dictionnaire occitan-français selon les parlars languedociens. Tolosa. IEO [5a. ed.]

Domergue Sumien (2005): La standardisation pluricentrique de l'occitan. Turnhout: Brepols.

c) Complementary consultation documents

Claudi Balaguer i Patrici Pojada (2005): Diccionari català-occità occitan-catalan. Barcelona: Llibres de l'Índex

Robèrt Lafont (1972): L'ortografia occitana. Lo provençau. Montpellier: CEO.

Peir Desrozier i Joan Ros (1974): L'ortografia occitana. Lo lemosin. Montpellier: CEO.

Guy Martin i Bernard Moulin (1998): Grammaire provençale. Ais de Provença: Edisud.

Jules Ronjat (1935-1941): Grammaire istorique [sic] des parlars provençaux modernes. Montpellier: SLR.

Walter von Wartburg (1922-...): Französisches etymologisches Wörterbuch. Bonn, Leipzig, Basilea.